

SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI E COLLOQUIO PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 ASSEGNO DELLA DURATA DI 24 MESI PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI RICERCA AI SENSI DELL'ART. 22 DELLA LEGGE 30.12.2010, N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LETTERE, FILOSOFIA, COMUNICAZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO (SETTORE CONCORSUALE 10/G1 – GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA - SSD L-LIN/01 – GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA (CUP: F52F16001340008)

bandito con Decreto del Rettore Rep. n. 532/2017 del 02.10.2017, pubblicato all'Albo di Ateneo il 02.10.2017

PROGETTO DI RICERCA

L'attività dell'assegnista si inserisce all'interno del più ampio progetto "Cortesia e formalità nel rapporto tra lingue e società: dal latino a italiano e spagnolo". La ricerca dovrà analizzare il ruolo del contatto tra italiano e spagnolo nell'evoluzione delle modalità linguistiche di espressione di cortesia e formalità in italiano.

Le culture associate all'espressione di cortesia e formalità si sono modificate nel corso dei secoli. Ciò nonostante la nostra conoscenza di queste differenti 'culture', e delle corrispondenti espressioni linguistiche, è ancora frammentaria. Il progetto si focalizzerà quindi sui periodi storici in cui l'italiano è stato in intenso contatto culturale, politico, sociale e linguistico con lo spagnolo (come ad es. durante la dominazione spagnola a partire dal XVI secolo) e, in quei periodi, indagherà in che modo i contatti tra le due lingue e i rispettivi sistemi socio-culturali abbiano contribuito all'evoluzione del sistema di cortesia e formalità in documenti italiani che maggiormente riproducono l'oralità, quali commedie e lettere. In questi documenti si prenderanno in considerazione i tipi di forme di cortesia e le loro realizzazioni linguistiche, quali, tra di essi, abbiano un ruolo preminente o marginale nel repertorio comunicativo della comunità linguistica, e a quali parametri socio-culturali possano essere associati.

Gli obiettivi dell'assegno di ricerca saranno dunque relativi a:

Approfondimenti teorico-metodologici relativamente a formalità e cortesia in italiano in particolare nei periodi storici di contatto tra italiano e spagnolo, individuazione di parametri socio-culturali pertinenti per l'analisi dei differenti tipi di cortesia prevalenti in questi periodi storici, raccordo con gli altri membri dei team di ricerca.

Questa parte del lavoro avrà come risultati presentazioni a convegni, redazione di articoli per riviste scientifiche qualificate e capitoli su volumi, collaborazione all'organizzazione del convegno finale e alla stesura di un progetto europeo comune nell'ambito delle azioni Horizon 2020.

Creazione del corpus LIS-Cort a libero accesso, annotato secondo parametri linguistici, sociolinguistici e pragmatici che consentano ricerche di carattere linguistico e storicosociale, comprendente lettere e commedie di varie epoche nelle lingue analizzate. In particolare l'assegnista dovrà porre attenzione a:

raccordo tra i vari membri del gruppo di ricerca relativamente al tipo di piattaforma tecnica da utilizzare e alla definizione di parametri di selezione e annotazione dei diversi tipi di testi nelle lingue selezionate, identificazione e selezione dei testi in italiano relativi a periodi di contatto tra italiano e spagnolo, inserimento dei testi selezionati sulla piattaforma, annotazione dei testi italiani relativi a periodi di contatto tra italiano e spagnolo.